



# BOWL 57/70

## Mounting & Installation

Art. Nr. 00249, 00250, 00257, 00258

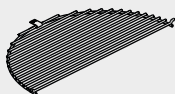
höfats



### OPTIONAL ACCESSORY:

#### BOWL GRID

Art. Nr. 00339, 00264



#### BOWL PLANCHA

Art. Nr. 00256, 00263



#### BOWL BOARD

Art. Nr. 00569, 00570



#### BOWL COVER LID

Art. Nr. 00478, 00479



#### BOWL COVER

Art. Nr. 00001, 00265

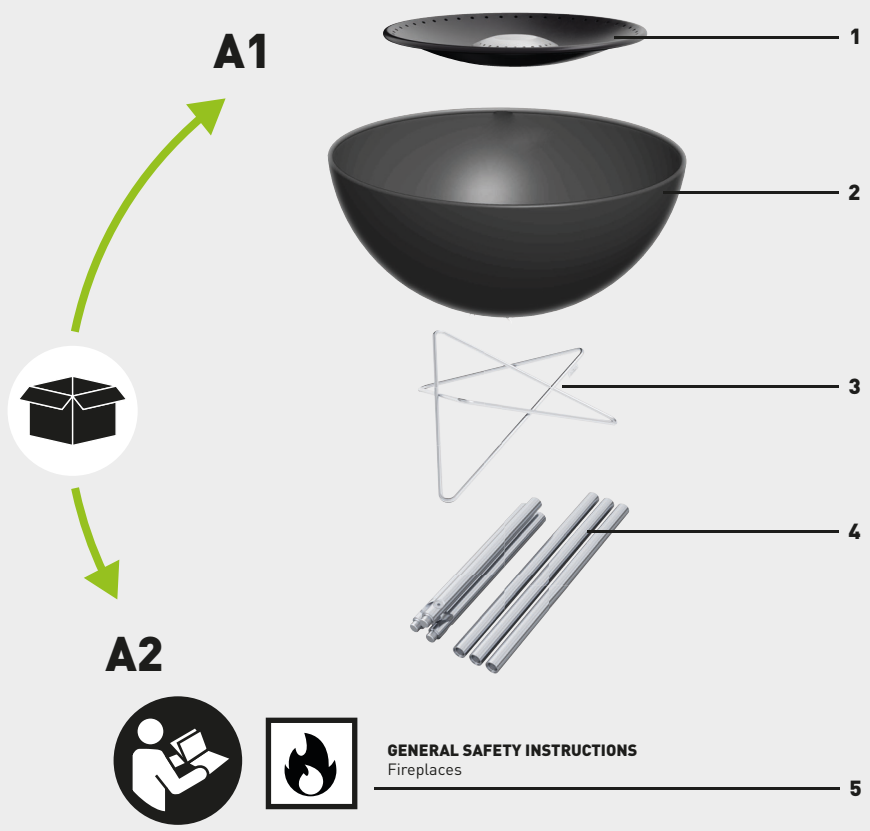


#### BOWL HOOK SET

Art. Nr. 00373



# A

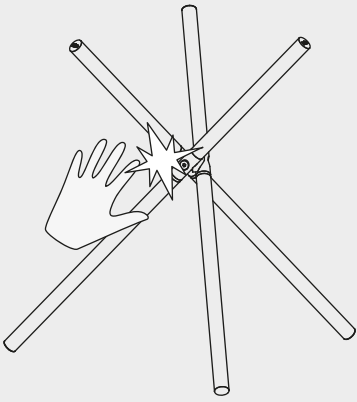


# C

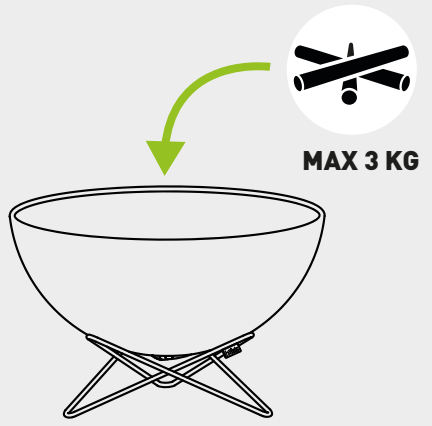


# B

B1



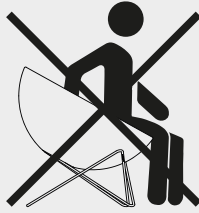
B2



B3



B4

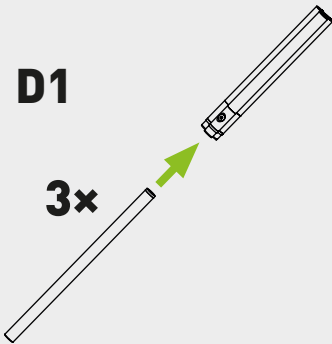


B5

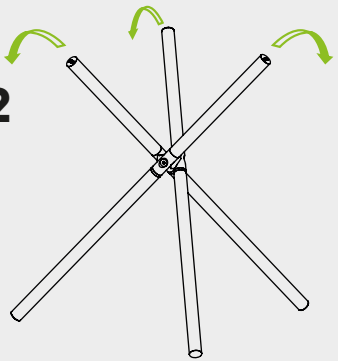


# D

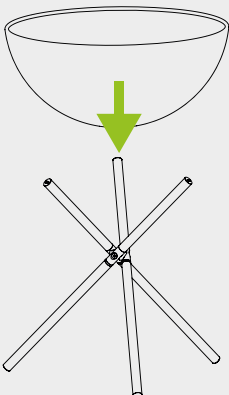
D1



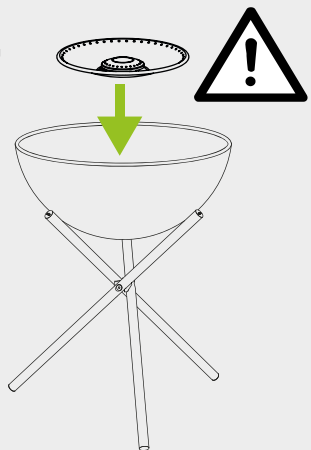
D2



D3

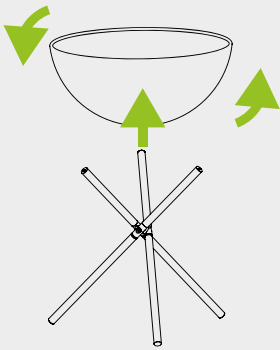


D4

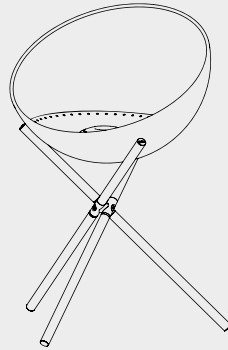


# E

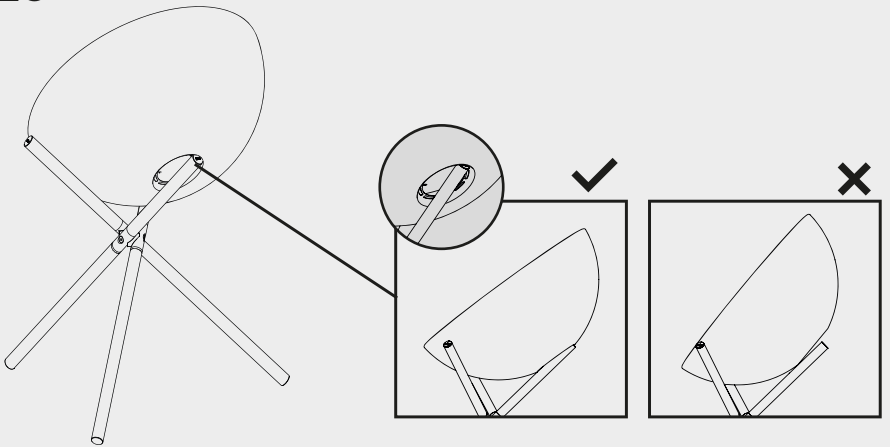
E1



E2

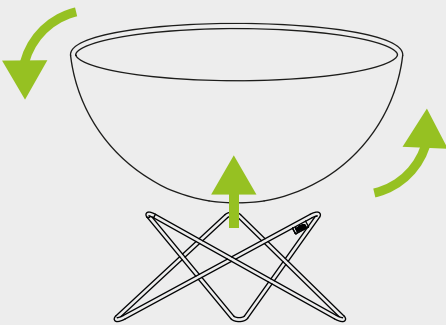


E3

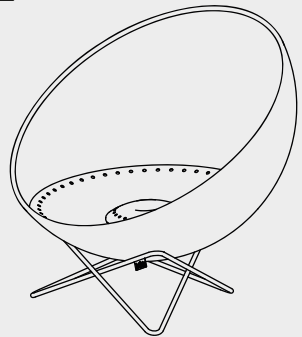


# G

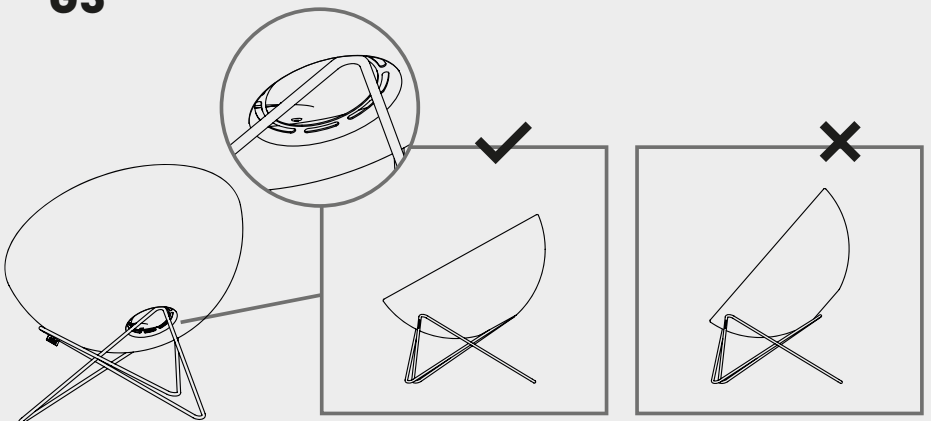
G1



G2

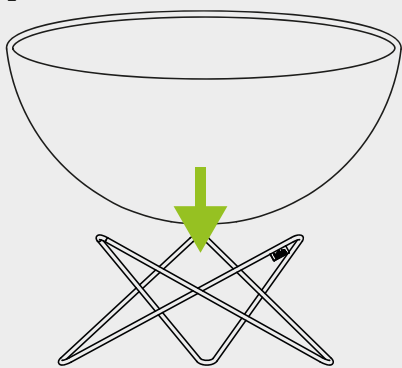


G3

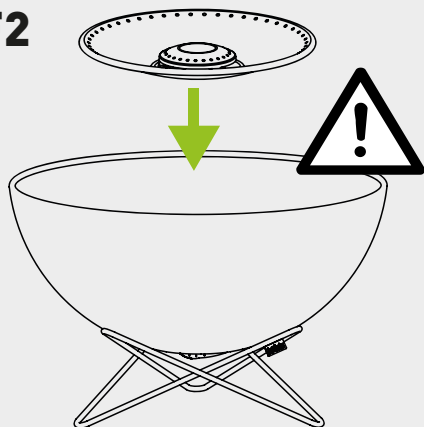


# F

F1

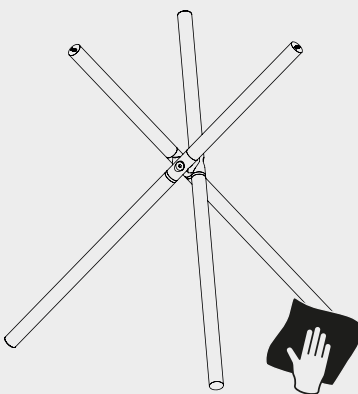
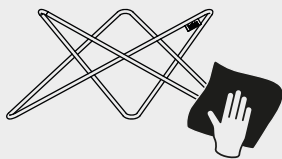


F2

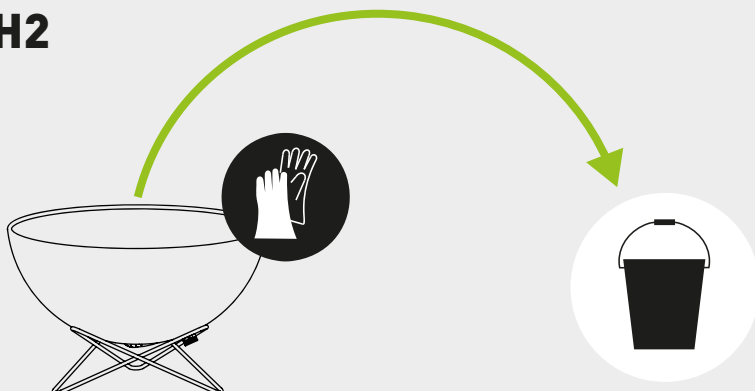


# H

H1



H2



# DE MONTAGE UND AUFSTELLEN

## A: Auspacken

A1: Lieferumfang prüfen

A2: Sicherheitshinweise lesen

Legende:

1. Ascheschale

2. BOWL Feuerstelle

3. BOWL Sternfuß (Art. Set Nr. 00249, 00257)

4. BOWL Dreibein (Art. Set Nr. 00250, 00258)

5. Allgemeine Sicherheitshinweise Feuerstellen

## B: Sicherheitshinweise

B1: Quetschgefahr beim Einklappen des Dreibeins!

B2: Maximal 3 kg Brenngut einfüllen!

B3: Verletzungsgefahr durch Stolpern/Stoßen!

B4: Nicht als Sitzmöbel verwenden!

B5: Nicht während des Betriebs transportieren!

## C: Aufstellbedingungen

### D: Montage mit Dreibein in gerader Position

Verwendung als Feuerstelle und als Grill

D1: Rohre als Standfüsse an das Dreibein schrauben.

D2: Rohre des Dreibeins auseinander klappen

D3: BOWL gerade auf Dreibein setzen.

D4: Ascheschale in BOWL einsetzen.

BOWL niemals ohne Ascheschale betreiben!

### E: Aufstellen mit Dreibein in schräger Position

Verwendung nur als Feuerstelle!

E1: BOWL anheben und schwenken.

E2: BOWL so auf dem Dreibein positionieren, dass zwei Standrohre vorn stehen und eines hinten in der Vertiefung steckt.

E3: BOWL auf festen Sitz überprüfen.

### F: Montage mit Drahtfuss in gerader Position

Verwendung als Feuerstelle und als Grill

F1: BOWL gerade auf Drahtfuss setzen.

F2: Ascheschale in BOWL einsetzen.

BOWL niemals ohne Ascheschale betreiben!

### G: Aufstellen mit Drahtfuss in schräger Position

Verwendung nur als Feuerstelle!

G1: BOWL anheben und schwenken.

G2: BOWL so auf dem Drahtfuss positionieren, dass zwei Füße vorn stehen und ein Bügel hinten in der Vertiefung steckt.

G3: BOWL auf festen Sitz überprüfen.

## H: Reinigung/ Ausserbetriebnahme

H1: BOWL, Drahtfuß und Dreibein sind nicht spülmaschineneignet. Von Hand mit mildem Reinigungsmittel und Wasser reinigen.

H2: Aschereste in ein geeignetes Metallgefäß entsorgen.

Heiße BOWL stets mit Schutzhandschuhen anfassen!

# **EN ASSEMBLY AND SET-UP**

## **A: Unpacking**

A1: Check delivery

A2: Read safety instructions

Legend:

1. Ash pan
2. BOWL fireplace
3. BOWL star base (Art. Set No. 00249, 00257)
4. BOWL tripod (Art. Set No. 00250, 00258)
5. General safety instructions for fireplaces

## **B: Safety instructions**

B1: Danger of crushing when folding in the tripod!

B2: Fill with a maximum of 3 kg of fuel!

B3: Risk of injury due to stumbling/bumping!

B4: Do not use as seating furniture!

B5: Do not transport during operation.

## **C: Set-up conditions**

### **D: Assembly with tripod in straight position**

Use as a fireplace and as a grill

D1: Screw stand tubes to the tripod.

D2: Fold the tubes of the tripod apart.

D3: Place BOWL straight on tripod.

D4: Insert ash pan into BOWL.

Never use the BOWL without the ash pan!

### **E: Set-up with tripod in inclined position**

Only use as a fireplace!

E1: Lift and swivel the BOWL.

E2: Position the BOWL on the tripod so the two stand tubes are at the front and one is in the recess at the rear.

E3: Check that the BOWL is firmly positioned.

### **F: Assembly with wire base in straight position**

Use as a fireplace and as a grill

F1: Place BOWL straight on wire base.

F2: Insert ash pan into BOWL.

Never use the BOWL without the ash pan!

### **G: Set-up with wire base in inclined position**

Only use as a fireplace!

G1: Lift and swivel the BOWL.

G2: Position BOWL on wire base so that two feet are in front and one bracket is in the recess at the back.

G3: Check that the BOWL is firmly positioned.

## **H: Cleaning/ Decommissioning**

H1: The BOWL, wire base and tripod are not dishwasher safe.

Clean by hand with mild detergent and water.

H2: Dispose of ash residues in a suitable metal container.

Always handle the BOWL with protective gloves when hot!

# FR MONTAGE ET INSTALLATION

## A : Déballage

A1 : Vérifier la livraison

A2 : Lire les consignes de sécurité

Légende :

1. Cendrier
2. Brasero BOWL
3. Pied en fil de fer BOWL (Kit d'article N° 00249, 00257)
4. Trépied BOWL (Kit d'article N° 00250, 00258)
5. Consignes générales de sécurité relatives aux braseros

## B : Consignes de sécurité

B1 : Risque d'écrasement lors du pliage du trépied !

B2 : Remplir au maximum 3 kg de combustible !

B3 : Risque de blessure par trébuchement/heurt !

B4 : Ne pas utiliser comme chaise !

B5 : Ne pas transporter pendant le fonctionnement !

## C : Conditions d'installation

### D : Montage avec trépied en position droite

Utilisation comme brasero et comme barbecue

D1 : Visser les tubes sur le trépied comme pieds.

D2 : Déplier les tubes du trépied

D3 : Placer le BOWL en position droite sur le trépied.

D4 : Placer le cendrier dans le BOWL.

Ne jamais utiliser le BOWL sans cendrier !

### E : Installation avec trépied en position inclinée

Utilisation uniquement comme brasero !

E1 : Soulever et faire pivoter le BOWL.

E2 : Positionner le BOWL sur le trépied de manière à ce que deux tubes verticaux se trouvent à l'avant et qu'un tube se trouve à l'arrière dans la cavité.

E3 : Vérifier que le BOWL est bien fixé.

### F : Montage avec pied en fil de fer en position droite

Utilisation comme brasero et comme barbecue

F1 : Placer le BOWL en position droite sur le pied en fil de fer.

F2 : Placer le cendrier dans le BOWL.

Ne jamais utiliser le BOWL sans cendrier !

### G : Installation avec pied en fil de fer en position inclinée

Utilisation uniquement comme brasero !

G1 : Soulever et faire pivoter le BOWL.

G2 : Positionner le BOWL sur le pied en fil de fer de manière à ce que deux pieds se trouvent à l'avant et qu'un étrier se trouve à l'arrière dans la cavité.

G3 : Vérifier que le BOWL est bien fixé.

### H : Nettoyage/ mise hors service

H1 : Le BOWL, le pied en fil de fer et le trépied ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle. Nettoyer à la main avec un détergent doux et de l'eau.

H2 : Éliminer les résidus de cendres dans un récipient métallique approprié.

Toujours manipuler le BOWL chaud avec des gants de protection !



# NL MONTAGE EN OPSTELLEN

## A: Uitpakken

A1: Inhoud van de levering controleren

A2: Veiligheidsinstructies lezen

Legende:

1. Asschaal
2. BOWL vuurkorf
3. BOWL stervoet (Art. Set Nr. 00249, 00257)
4. BOWL driepoot (Art. Set Nr. 00250, 00258)
5. Algemene veiligheidsinformatie voor vuurkorven

## B: Veiligheidsinstructies

B1: Gevaar voor beknelling bij het inklappen van de driepoot!

B2: Maximaal 3 kg brandbaar materiaal toevoegen!

B3: Verwondingsgevaar door struikelen/stoten!

B4: Gebruik niet als zitmeubel!

B5: Niet tijdens de werking verplaatsen!

## C: Opstelomstandigheden

### D: Montage met driepoot in rechte positie

Gebruik als vuurkorf en als barbecue

D1: Schroef de buizen aan de driepoot als voetjes.

D2: Vouw de buizen van de driepoot uit elkaar

D3: Plaats BOWL recht op de driepoot.

D4: Plaats de asschaal in de BOWL.

Gebruik nooit een BOWL zonder asschaal!

### E: Stel op met driepoot in schuine positie

Gebruik uitsluitend als vuurkorf!

E1: Til de BOWL op en draai hem.

E2: Plaats de BOWL zodanig op de driepoot dat twee buizen  
vooraan staan en één in de uitsparing aan de achterkant  
steekt.

E3: Controleer of de BOWL goed vastzit.

### F: Montage met draadvoet in rechte positie

Gebruik als vuurkorf en als barbecue

F1: Plaats de BOWL recht op de draadvoet.

F2: Plaats de asschaal in de BOWL.

Gebruik nooit een BOWL zonder asschaal!

### G: Stel op met draadvoet in schuine positie

Gebruik uitsluitend als vuurkorf!

G1: Til de BOWL op en draai hem.

G2: Plaats de BOWL zo op de draadvoet dat twee voetjes vooraan  
staan en één beugel in de uitsparing aan de achterkant steekt.

G3: Controleer of de BOWL goed vastzit.

## H: Reiniging/ontmanteling

H1: BOWL, draadvoet en driepoot zijn niet vaatwasmachinebestendig.  
Met de hand met een mild reinigingsmiddel en water reinigen.

H2: Asresten in een geschikte metalen container afvoeren.

Hete BOWL altijd met veiligheidshandschoenen aanraken!

# **IT** MONTAGGIO E INSTALLAZIONE

## **A: Disimballaggio**

A1: Verifica del contenuto della confezione

A2: Leggere le istruzioni di sicurezza

Legenda:

1. Cassetto per la cenere
2. Braciere BOWL
3. Base in filo metallico per BOWL (Art. Set N° 00249, 00257)
4. Treppiede per BOWL (Art. Set N° 00250, 00258)
5. Informazioni generali sulla sicurezza per i caminetti

## **B: Istruzioni di sicurezza**

B1: Pericolo di schiacciamento durante la chiusura del treppiede!

B2: Riempire con un massimo di 3 kg di materiale da ardere!

B3: Rischio di lesioni da inciampo/urto!

B4: Non utilizzare come mobile per sedersi!

B5: Non movimentare durante il funzionamento!

## **C: Condizioni di installazione**

### **D: Montaggio con treppiede in posizione diritta**

Utilizzo come caminetto e come griglia

D1: Avvitare i tubi al treppiede come piedini.

D2: Aprire i tubi del treppiede

D3: Posizionare BOWL direttamente sul treppiede.

D4: Inserire il cassetto della cenere in BOWL.

Non utilizzare mai BOWL senza il cassetto della cenere!

### **E: Montare con un treppiede in posizione inclinata**

Utilizzare solo come caminetto!

E1: Alzare e ruotare BOWL.

E2: Posizionare BOWL sul treppiede in modo che due tubi di sostegno si trovino nella parte anteriore e uno nella rientranza sul retro.

E3: Verificare che BOWL sia saldamente posizionato.

### **F: Montaggio in posizione diritta su base in filo metallico**

Utilizzo come caminetto e come griglia

F1: Posizionare BOWL direttamente sulla base in filo metallico.

F2: inserire il cassetto della cenere in BOWL.

Non utilizzare mai BOWL senza il cassetto della cenere!

### **G: Montare in posizione inclinata su base in filo metallico**

Utilizzare solo come caminetto!

G1: Alzare e ruotare BOWL.

G2: Posizionare BOWL sulla base in filo metallico in modo che due piedini siano davanti e una staffa sia nella rientranza sul retro.

G3: Verificare che BOWL sia saldamente posizionato.

## **H: Pulizia/Disattivazione**

H1: La base in filo metallico e il treppiede per BOWL non sono lavabili in lavasto viglie. Pulire a mano con un detergente delicato e acqua.

H2: Smaltire i residui di cenere in un contenitore metallico adatto. Indossare sempre guanti protettivi per maneggiare BOWL quando è caldo!

# ES MONTAJE E INSTALACIÓN

## A: Desembalaje

- A1: Comprobación de volumen de entrega
- A2: Lectura de las instrucciones de seguridad

Leyenda:

1. Bandeja de cenizas
2. Chimenea BOWL
3. Base de metal BOWL (N.º de set de art. 00249, 00257)
4. Trípode BOWL (N.º de set de art. 00250, 00258)
5. Instrucciones generales de seguridad para chimeneas

## B: Instrucciones de seguridad

- B1: ¡Peligro de aplastamiento al plegar el trípode!
- B2: ¡Llenar con un máximo de 3 kg de material para quemado!
- B3: ¡Riesgo de lesiones por tropiezos o golpes!
- B4: ¡No utilizar como mueble para sentarse!
- B5: ¡No transportar durante el funcionamiento!

## C: Condiciones de instalación

### D: Montaje con el trípode en posición recta

- Uso como chimenea y como parrilla
- D1: Atornillar los tubos al trípode como patas.
- D2: Doblar los tubos del trípode
- D3: Colocar el BOWL recto sobre el trípode.
- D4: Colocar la bandeja de cenizas en el BOWL
  - ¡No utilizar nunca el BOWL sin la bandeja de cenizas!

### E: Colocar con el trípode en posición inclinada

- ¡Utilizar sólo como chimenea!
- E1: Levantar el BOWL y girarlo.
- E2: Colocar el BOWL en el trípode de manera que dos tubos de soporte estén en la parte delantera y uno en el hueco de la parte trasera.
- E3: Comprobar que el BOWL está firmemente asentado.

### F: Montaje con la base de metal en posición recta

- Uso como chimenea y como parrilla
- F1: Colocar el BOWL recto sobre la base de metal.
- F2: Colocar la bandeja de cenizas en el BOWL
  - ¡No utilizar nunca el BOWL sin la bandeja de cenizas!

### G: Colocar con la base de metal en posición inclinada

- ¡Utilizar sólo como chimenea!
- G1: Levantar el BOWL y girarlo.
- G2: Colocar el BOWL en la base de metal de manera que dos patas estén delante y un soporte esté en el hueco de la parte trasera.
- G3: Comprobar que el BOWL está firmemente asentado.

## H: Limpieza/Puesta fuera de funcionamiento

- H1: El BOWL, la base de metal y el trípode no se pueden lavar en el lavavajillas. Limpiar a mano con un detergente suave y agua.
- H2: Desechar los residuos de ceniza en un contenedor metálico adecuado.
  - ¡Manipular siempre el BOWL caliente con guantes de protección!

# **PT** MONTAGEM E INSTALAÇÃO

## **A: Desempacotamento**

A1: Verificação do conteúdo da entrega

A2: Ler as instruções de segurança

Legenda:

1. Prato para cinzas
2. Fogareiro para BOWL
3. Base metálica para BOWL (art. set n.º 00249, 00257)
4. Tripé para BOWL (art. set n.º 00250, 00258)
5. Instruções gerais de segurança para fogareiros

## **B: Instruções de segurança**

B1: Risco de esmagamento ao fechar o tripé!

B2: Encher com, no máximo, 3 kg de material a ser queimado!

B3: Risco de ferimentos por tropeçamento/colisão!

B4: Não utilizar como assento!

B5: Não transportar durante a operação!

## **C: Condições de instalação**

### **D: Montagem com tripé em posição direita**

Utilização como fogareiro e como grelhador

D1: Aparafusar os tubos do tripé para suporte.

D2: Abrir o tripé, afastando os tubos

D3: Colocar a BOWL direita sobre o tripé.

D4: Inserir o prato para cinzas na BOWL.

Nunca utilize a BOWL sem um prato para cinzas!

### **E: Montagem com o tripé na posição inclinada**

Utilização apenas como fogareiro!

E1: Levantar e rodar a BOWL.

E2: Posicionar a BOWL no tripé, de forma que dois tubos de suporte fiquem na parte da frente e um na cavidade na parte de trás.

E3: Verificar se a BOWL está bem encaixada.

### **F: Montagem com base metálica em posição direita**

Utilização como fogareiro e como grelhador

F1: Colocar a BOWL em posição direita na base metálica.

F2: Inserir o prato para cinzas na BOWL.

Nunca utilize a BOWL sem um prato para cinzas!

### **G: Montagem com base metálica em posição inclinada**

Utilização apenas como fogareiro!

G1: Levantar e rodar a BOWL.

G2: Posicionar a BOWL na base metálica, de forma que os dois pés fiquem na parte da frente e o arco fique na cavidade na parte de trás.

G3: Verificar se a BOWL está bem encaixada.

## **H: Limpeza/ fim da utilização**

H1: A BOWL, a base metálica e o tripé não são laváveis na máquina de lavar louça. Lavar à mão com um detergente neutro e água.

H2: Eliminar os resíduos de cinzas num recipiente de metal adequado.

Manusear sempre a BOWL com luvas de proteção, se esta estiver quente!

# PL MONTAŻ I INSTALACJA

## A: Rozpakowywanie

A1: Sprawdzić zakres dostawy

A2: Przeczytać instrukcje bezpieczeństwa

Legenda:

1. Popielnik
2. MISKA paleniskowa
3. MISKA, podstawa drucziana (Art. zestaw nr 00249, 00257)
4. MISKA, trójnóg (Art. zestaw nr 00250, 00258)
5. Przeczytać „Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa dla kominków”

## B: Instrukcje bezpieczeństwa

B1: Niebezpieczeństwo zmiążdżenia podczas składania trójnogu!

B2: Napętnić maksymalnie 3 kg materiału opałowego!

B3: Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych potknięciem się lub uderzeniem!

B4: Nie używać jako mebli do siedzenia!

B5: Nie wolno transportować podczas użytkowania!

## C: Warunki montażu

### D: Montaż przy ustawieniu trójnogu w pozycji prostej

Wykorzystanie jako palenisko i grill

D1: Przykręć rurki do trójnogu jako nóżki.

D2: Rozłożyć rurki trójnogu.

D3: Umieścić miskę prosto na trójnogu.

D4: Umieścić popielnik w misce.

Nigdy nie używać miski bez popielnicy!

### E: Ustawienie trójnogu w pozycji pochylonej

Stosować wyłącznie jako kominek!

E1: Podnieś i obróć miskę.

E2: Ustawić miskę na trójnogu w taki sposób, aby dwie rurki stojakowe znajdowały się z przodu, a jedna we wgłębieniu z tyłu.

E3: Sprawdzić, czy miska jest dobrze dopasowana/osadzona.

### F: Montaż z podstawą druczianą w pozycji prostej

Wykorzystanie jako palenisko i grill

F1: Umieścić miskę prosto na podstawie z drutu.

F2: Umieścić popielnik w misce.

Nigdy nie używać miski bez popielnicy!

### G: Ustawienie z podstawą druczianą w pozycji pochylonej

Stosować wyłącznie jako kominek!

G1: Podnieś i obróć miskę.

G2: Umieścić miskę na podstawie druczianej tak, aby dwie nóżki znajdowały się z przodu, a jeden wspornik we wgłębieniu z tyłu.

G3: Sprawdzić, czy miska jest dobrze dopasowana/osadzona.

## H: Czyszczenie/likwidacja

H1: Miska, podstawa drucziana i trójnóg nie nadają się do mycia w zmywarce. Czyścić ręcznie łagodnym detergentem i wodą.

H2: Pozostałości popiołu należy usuwać do odpowiedniego pojemnika metalowego.

Gorącą miskę należy zawsze obsługiwać w rękawicach ochronnych!

# HU SZERELÉS ÉS FELÁLLÍTÁS

## A: Kicsomagolás

A1: A szállítási terjedelem ellenőrzése

A2: Biztonsági utasítások

Jelmagyarázat:

1. Hamutálca
2. BOWL tűzrakó
3. BOWL huzal láb (cikksz. készlet szám. 00249, 00257)
4. BOWL állvány (cikksz. készlet szám. 00250, 00258)
5. Tűzrakókra vonatkozó általános biztonsági utasítások

## B: Biztonsági utasítások

B1: Becsípődés veszély az állvány összezsukása közben!

B2: Maximum 3 kg tüzelőanyagot tegyen bele!

B3: Sérülésveszély botlás/ütés miatt!

B4: Ne használja ülóbútorként!

B5: Működés közben ne szállítsa!

## C: Felállítási feltételek

### D: Szerelés állvánnyal egyenes helyzetben

Használat tűzrakó helyként és grillként

D1: Csavarozza a csöveket lábakként az állványhoz.

D2: Hajtsa szét az állvány csöveit

D3: Helyezze a BOWL-t egyenesen az állványra.

D4: Helyezze a hamutálat a BOWL-ba.

Soha ne üzemeltesse a BOWL-t hamutál nélkül!

### E: Állítsa fel az állvánnyal ferde helyzetben

Csak tűzrakóként használja!

E1: Emelje fel és fordítsa el a BOWL-t.

E2: Helyezze a BOWL-t az állványra úgy, hogy két állványcső legyen elől, egy pedig a hátsó mélyedésben.

E3: Ellenőrizze a BOWL szoros illeszkedést.

### F: Szerelés huzallábbal egyenes helyzetben

Használat tűzrakó helyként és grillként

F1: Helyezze a BOWL-t egyenesen a huzallábra.

F2: Helyezze a hamutálat a BOWL-ba.

Soha ne üzemeltesse a BOWL-t hamutál nélkül!

### G: Állítsa fel a huzallábbal ferde helyzetben

Csak tűzrakóként használja!

G1: Emelje fel és fordítsa el a BOWL-t.

G2: Helyezze a BOWL-t a huzallábazatra úgy, hogy két láb legyen elől, és egy konzol legyen a hátsó mélyedésben.

G3: Ellenőrizze a BOWL szoros illeszkedést.

### H: Tisztítás/Üzemen kívül helyezés

H1: BOWL-t, a huzallábat és az állványt nem lehet mosogatógépben mosni.

Kézzel enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg.

H2: A hamu maradványait megfelelő fémtartályokban kell ártalmatlanítani.

A forró BOWL-t mindig védőkesztyűvel fogja meg!

# RO MONTAREA ȘI AMPLASAREA

## A: Dezambalați

- A1: Verificați conținutul livrării
- A2: Citiți indicațiile de siguranță

Legendă:

1. Vas pentru cenușă
2. Vatră BOWL
3. Picior din sârmă BOWL (art. set nr. 00249, 00257)
4. Tripod BOWL (art. set nr. 00250, 00258)
5. Indicații de siguranță generale ale vetrei

## B: Indicații de siguranță

- B1: Pericol de strivire la plierea tripodului!
- B2: Umpleți cu maximum 3 kg de material de combustie!
- B3: Pericol de rănire prin împiedicare/lovire!
- B4: A nu se utiliza ca obiect de mobilier de șezut!
- B5: A nu se transporta în timpul utilizării!

## C: Condiții de amplasare

### D: Montarea tripodului în poziție dreaptă

Utilizarea ca vatră și ca grătar

- D1: Înșurubați țevile tripodului ca picioare de sprijin.
- D2: Depliați țevile tripodului
- D3: Așezați BOWL drept pe tripod.
- D4: Introduceți vasul pentru cenușă în BOWL.

A nu se utiliza niciodată BOWL fără vasul pentru cenușă!

### E: Amplasarea cu tripodul în poziție înclinată

A se utiliza numai ca vatră!

- E1: Ridicați și înclinați BOWL.
- E2: Poziționați BOWL pe tripod astfel încât două țevi de sprijin să stea în față și unul să stea în spate, în adâncitură.
- E3: Verificați ca BOWL să aibă o poziție fixă.

### F: Montarea piciorului de sârmă în poziție dreaptă

Utilizarea ca vatră și ca grătar

- F1: Așezați BOWL drept pe piciorul de sârmă.
- F2: Introduceți vasul pentru cenușă în BOWL.

A nu se utiliza niciodată BOWL fără vasul pentru cenușă!

### G: Amplasarea cu piciorul de sârmă în poziție înclinată

A se utiliza numai ca vatră!

- G1: Ridicați și înclinați BOWL.
- G2: Poziționați BOWL pe piciorul de sârmă astfel încât două picioare să stea în față și o margine să stea în spate, în adâncitură.
- G3: Verificați ca BOWL să aibă o poziție fixă.

## H: Curățarea/scoaterea din funcțiune

H1: BOWL, piciorul de sârmă și tripodul nu sunt adecvate pentru spălarea în mașina de spălat vase. Spălați manual cu detergent delicat și apă.

H2: Aruncați resturile de cenușă într-un recipient metalic adecvat. Prindeți întotdeauna de BOWL fierbinte cu mănuși de protecție!

# **CZ** MONTÁŽ A INSTALACE

## **A: Vybalení**

A1: Zkontrolujte rozsah dodávky

A2: Přečtěte si bezpečnostní pokyny

Legenda:

1. Nádobu na popel
2. Topeniště BOWL
3. Drátěná patka BOWL (pol. sada č. 00249, 00257)
4. Trojnožka BOWL (pol. sada č. 00250, 00258)
5. Všeobecné bezpečnostní informace pro topeniště

## **B: Bezpečnostní pokyny**

B1: Nebezpečí zhmoždění při skládání trojnožky!

B2: Naplňte maximálně 3 kg materiálu k vypálení!

B3: Nebezpečí zranění při klopýtnutí / nárazu!

B4: Nepoužívejte jako sedací nábytek!

B5: Během provozu nepřepravujte!

## **C: Podmínky instalace**

### **D: Montáž s trojnožkou v rovné poloze**

Použití jako topeniště i jako gril

D1: Trubky přišroubujte k trojnožce jako opěrné nohy.

D2: Rozložte trubky trojnožky

D3: Umístěte BOWL rovně na trojnožku.

D4: Vložte nádobu na popel do BOWL.

Nikdy nepoužívejte BOWL bez nádoby na popel!

### **E: Instalace s trojnožkou v nakloněné poloze**

Použití jako topeniště!

E1: Zvedněte a otočte BOWL.

E2: Umístěte BOWL na stativ tak, aby dvě stoupací trubky byly vpředu a jedna v drážce vzadu.

E3: Zkontrolujte pevné usazení BOWL.

### **F: Montáž s drátěnou patkou v rovné poloze**

Použití jako topeniště i jako gril

F1: Umístěte BOWL rovně na drátěnou patku.

F2: Vložte nádobu na popel do BOWL.

Nikdy nepoužívejte BOWL bez nádoby na popel!

### **G: Instalace s drátěnou patkou v nakloněné poloze**

Použití jako topeniště!

G1: Zvedněte a otočte BOWL.

G2: Umístěte BOWL na drátěnou patku tak, aby dvě nohy byly vpředu a jeden třmen byl v drážce vzadu.

G3: Zkontrolujte pevné usazení BOWL.

### **H: Čištění / vyřazení z provozu**

H1: BOWL, drátěná patka a trojnožka nejsou vhodné do myčky nádobí. Čistěte ručně jemným čisticím prostředkem a vodou.

H2: Zbytky popela vyhodte do vhodné kovové nádoby.

S horkým BOWL vždy manipulujte v ochranných rukavicích!



# SK MONTÁŽ A INŠTALÁCIA

## A: Vybalenie

A1: Skontrolujte obsah dodania

A2: Prečítajte si bezpečnostné pokyny

Legenda:

1. Zásobník na popol
2. Krb BOWL
3. BOWL Drôtený stojan (prod. sada č. 00249, 00257)
4. BOWL Trojnožka (prod. sada č. 00250, 00258)
5. Všeobecné bezpečnostné pokyny pre krby

## B: Bezpečnostné pokyny

B1: Nebezpečenstvo rozdrvenia pri skladaní trojnožky!

B2: Naplňte maximálne 3 kg paliva!

B3: Nebezpečenstvo zranenia pri potknutí/páde!

B4: Nepoužívajte na sedenie!

B5: Nepoužívajte počas prepravy!

## C: Podmienky inštalácie

### D: Montáž pomocou trojnožky na rovnej podlahe

Použitie ako krb a gril

D1: Priskrutkujte rúrky k trojnožke ako nožičky.

D2: Rozložte rúrky trojnožky

D3: Umiestnite BOWL rovno na trojnožku.

D4: Vložte zásobník na popol do BOWL.

Nikdy neprevádzkujte BOWL bez zásobníku na popol!

### E: Nastavenie trojnožky v naklonenej polohe

Použitie iba ako krb!

E1: Zdvihnite a otočte BOWL.

E2: Umiestnite BOWL na trojnožku tak, aby dve rúrky trojnožky boli vpredu a jedna vzadu vo výklenku.

E3: Skontrolujte, či je BOWL pevne usadený.

### F: Montáž pomocou drôteného stojana nohy na rovnej podlahe

Použitie ako krb a gril

F1: Umiestnite BOWL rovno na drôtený stojan.

F2: Vložte zásobník na popol do BOWL.

Nikdy neprevádzkujte BOWL bez zásobníku na popol!

### G: Nastavenie s drôteným stojanom v naklonenej polohe

Použitie iba ako krb!

G1: Zdvihnite a otočte BOWL.

G2: Umiestnite BOWL na drôtený stojan tak, aby boli dve nožičky vpredu a jeden držiak bol vo výklenku vzadu.

G3: Skontrolujte, či je BOWL pevne usadený.

### H: Čistenie/Vyradenie z prevádzky

H1: BOWL, drôtený stojan a trojnožky nie sú určené na umývanie v umývačke riadu. Vyčistite ručne jemným čistiacim prostriedkom a vodou.

H2: Zvyšky popola zlikvidujte vo vhodnej kovovej nádobe.

Horúcich nádob BOWL sa dotýkajte vždy len v ochranných rukaviciach!

# DK MONTAGE OG OPSTILLING

## A: Udpakning

A1: Kontroller leveringsomfanget

A2: Læs sikkerhedsanvisningerne

Forklaring:

1. Askeskål
2. BOWL bålfad
3. BOWL trådfod (art. sæt nr. 00249, 00257)
4. BOWL trefod (art. sæt nr. 00250, 00258)
5. Generelle sikkerhedsanvisninger for ildsteder

## B: Sikkerhedsanvisninger

B1: Fare for at blive klemt, når trefoden klappes sammen!

B2: Påfyld maks. 3 kg brændsel!

B3: Fare for tilskadekomst, hvis man snubler over/støder mod det!

B4: Må ikke anvendes som siddemøbel!

B5: Må ikke transporteres under brug!

## C: Opstillingsforhold

### D: Montering med trefoden i lige position

Brug som ildsted og som grill

D1: Skru rør på trefoden som standardfødder.

D2: Klap trefodens rør sammen

D3: Placer BOWL lige på trefoden.

D4: Sæt akseskålen i BOWL.

Anvend aldrig BOWL uden askeskål!

### E: Opstilling med trefoden i vinklet position

Må kun anvendes som ildsted!

E1: Hæv og drej BOWL.

E2: Så BOWL på trefoden, så der er to støtterør fortil og et bagtil i fordybning.

E3: Kontroller, at BOWL sidder sikkert fast.

### F: Montering med trådfoden i lige position

Brug som ildsted og som grill

F1: Placer BOWL lige på trådfoden.

F2: Sæt akseskålen i BOWL.

Anvend aldrig BOWL uden askeskål!

### G: Opstilling med trådfoden i vinklet position

Må kun anvendes som ildsted!

G1: Hæv og drej BOWL.

G2: Placer BOWL på trådfoden, så der er to fødder fortil og en bøjle bagtil i for dybningen.

G3: Kontroller, at BOWL sidder sikkert fast.

## H: Rengøring/tag ud af brug

H1: BOWL, trådfoden og trefoden må ikke rengøres i opvaskemaskine. Rengøres i hånden med mildt rengøringsmiddel og vand.

H2: Bortskaf askerester i en egnet metalbeholder.

Brug beskyttelseshandsker til at håndtere BOWL, når den er varm!

# SV MONTERING OCH UPPSTÄLLNING

## A: Uppackning

A1: Kontrollera leveransomfånget

A2: Läs säkerhetsanvisningar

Teckenförklaring:

1. Askskål
2. BOWL Eldskål
3. BOWL Metallstativ (Art. Set Nr 00249, 00257)
4. BOWL Trebenigt underrede (Art. Set Nr 00250, 00258)
5. Allmänna säkerhetsanvisningar för eldstäder

## B: Säkerhetsanvisningar

B1: Klämrisk vid infällning av det trebeniga underredet!

B2: Fyll på max 3 kg brännods!

B3: Skaderisk på grund av att man kan snubbla/stöta emot!

B4: Får ej användas som sittmöbel!

B5: Får ej förflyttas under användning!

## C: Uppställningsvillkor

### D: Montering med trebenigt underrede i rak position

För användning som eldstad och grill

D1: Skruva på rör som fötter på det trebeniga underredet.

D2: Fäll ut rören på det trebeniga underredet

D3: Placera din BOWL rakt på trebensstativet.

D4: Placera askskålen i BOWL-skålen.

Använd aldrig denna BOWL utan askskål!

### E: Ska ställas upp med trebensunderredet i lutad position

Får endast användas som eldstad!

E1: Lyft och sväng BOWL-skålen.

E2: Positionera BOWL-skålen på trebensunderredet så att två rörformade fötter står fram och ett sitter bak i fördjupningen.

E3: Kontrollera att BOWL-skålen sitter stadigt.

### F: Montering med metallstativ i rak position

För användning som eldstad och grill

F1: Placera BOWL-skålen i rak position på metallstativet.

F2: Placera askskålen i BOWL-skålen.

Använd aldrig denna BOWL utan askskål!

### G: Placera BOWL-skålen med metallstativ i lutad position

Får endast användas som eldstad!

G1: Lyft och sväng BOWL-skålen.

G2: Positionera BOWL-enheten på metallstativet så att två fötter är fram och en bygel sitter bak i fördjupningen.

G3: Kontrollera att BOWL-skålen sitter stadigt.

## H: Rengöring/Ur funktion

H1: BOWL-skålen, metallstativet och trebensunderredet kan ej diskas i diskmaskinen. Rengör för hand med ett mildt rengöringsmedel och vatten.

H2: Kassera askrester i en lämplig metallbehållare.

Rör aldrig vid en varm BOWL-skål utan skyddshandskar!

# **NO** MONTERING OG INSTALLASJON

## **A: Pakk ut**

A1: Kontroller leveringsomfanget

A2: Les sikkerhetsanvisningene

Tegnforklaring:

1. Askebrett
2. BOWL bålpanne
3. BOWL trådfot (Art. Set Nr. 00249, 00257)
4. BOWL trebent stativ (Art. Set Nr. 00250, 00258)
5. Generell sikkerhetsinformasjon for ildsteder

## **B: Sikkerhetsanvisninger**

B1: Fare for klemming når man klapper sammen det trebente stativet!

B2: Fyll på maksimalt 3 kg brensel!

B3: Fare for skade ved snubling/støt!

B4: Må ikke brukes som sittemøbel!

B5: Må ikke transporteres under drift!

## **C: Installasjonsforhold**

### **D: Montering med trebent stativ i rett stilling**

Bruk som bålpanne og som grill

D1: Skru på rørene som ben for stativet.

D2: Brett ut rørene på stativet

D3: Sett BOWL på stativet i rett stilling.

D4: Sett askebrettet inn i BOWL.

Du må aldri bruke BOWL uten askebrett!

### **E: Montering med trebent stativ i skrå stilling**

Må kun brukes som bålpanne!

E1: Løft opp og drei BOWL.

E2: Posisjoner BOWL på det trebente stativet slik at to av støtterørene står foran og ett sitter i fordypningen bak.

E3: Kontroller at BOWL sitter godt på plass.

### **F: Montering med trådfot i rett stilling**

Bruk som bålpanne og som grill

F1: Sett BOWL på trådfoten i rett stilling.

F2: Sett askebrettet inn i BOWL.

Du må aldri bruke BOWL uten askebrett!

### **G: Montering med trådfot i skrå stilling**

Må kun brukes som bålpanne!

G1: Løft opp og drei BOWL.

G2: Posisjoner BOWL på trådfoten slik at to av føttene står foran og en bøyle sitter i fordypningen bak.

G3: Kontroller at BOWL sitter godt på plass.

## **H: Rengjøring / etter bruk**

H1: BOWL, trådfoten og det trebente stativet kan ikke vaskes i oppvaskmaskin. Rengjør for hånd med et mildt rengjøringsmiddel og vann.

H2: Kast askerester i en passende metallbeholder.

Bruk alltid vernehansker når du tar på en BOWL!

# FI KOKOAMINEN JA ASENNUS

## A: Pakkauksen purkaminen

A1: Tarkista toimituksen sisältö

A2: Lue turvallisuusohjeet

Selitys:

1. Tuhka-astia
2. BOWL-tulisija
3. BOWL-jalusta (tuotenro. 00249, 00257)
4. BOWL-kolmijalka (tuotenro. 00250, 00258)
5. Tulisijojen yleiset turvallisuusohjeet

## B: Turvallisuusohjeet

B1: Kolmijalan kasaantaitossa puristumisvaara!

B2: Täytä enintään 3 kg palavaa ainesta!

B3: Kompastumisesta tai törmäämisestä aiheutuva loukkaantumisvaara!

B4: Älä käytä istuimena!

B5: Älä kuljeta käytön aikana!

## C: Asennusolosuhteet

### D: Kolmijalan asennus suoraan

Käyttö tulisijana ja grillinä

D1: Ruuvaa putket kolmijalkaan jaloiksi.

D2: Taita kolmijalan putket kasaan

D3: Aseta BOWL suoraan kolmijalan päälle.

D4: Aseta tuhka-astia BOWLiin.

Älä koskaan käytä BOWLia ilman tuhka-astiaa!

### E: Kolmijalan käyttö vinossa asennossa

Käyttö vain tulisijana!

E1: Nosta ja käännä BOWL.

E2: Aseta BOWL kolmijalkaan niin, että edessä on kaksi jalkaa ja yksi jalka on takana syvennyksessä.

E3: Varmista, että BOWL on tukevasti paikallaan.

### F: Jalustan asennus suoraan

Käyttö tulisijana ja grillinä

F1: Aseta BOWL suoraan jalustalle.

F2: Aseta tuhka-astia BOWLiin.

Älä koskaan käytä BOWLia ilman tuhka-astiaa!

### G: Jalustan käyttö vinossa asennossa

Käyttö vain tulisijana!

G1: Nosta ja käännä BOWL.

G2: Aseta BOWL jalustalle niin, että edessä on kaksi jalkaa ja yksi pidike on takana syvennyksessä.

G3: Varmista, että BOWL on tukevasti paikallaan.

### H: Puhdistus / käytön lopettaminen

H1: BOWLia, jalustaa tai kolmijalkaa ei voi pestä pesukoneessa.

Puhdista käsin miedolla pesuaineella ja vedellä.

H2: Hävitä tuhkajätteet sopivaan metalliastiaan.

Käsittele kuumaa BOWLia aina suojakäsineillä!

# LV MONTĀŽA UN UZSTĀDĪŠANA

## A: Izpakojiet

A1: Pārbaudiet piegādātās preces

A2: Izlasiet drošības norādījumus

Apzīmējumi:

1. Pelnu paplāte
2. BOWL bļodas kamīns
3. BOWL bļoda ar drāšu kājām (preces komplekta nr.: 00249, 00257)
4. BOWL bļoda ar trīskāji (preces komplekta nr.: 00250, 00258)
5. Vispārīgie drošības norādījumi kamīniem

## B: Drošības norādījumi

B1: Apgāšanās risks, aizķeroties ar trīskāja!

B2: Nelieciet bļodā vairāk par 3 kg dedzināmā materiāla!

B3: Risks gūt traumas pakļūpot/uzgrūžoties!

B4: Neizmantojiet kā mēbeli sēdēšanai!

B5: Nepārvietojiet lietošanas laikā!

## C: Uzstādīšanas norādījumi

### D: Uzstādīšana ar trīskāji taisnā stāvoklī

Izmantojams gan kā kamīns, gan kā grils

D1: Pieskrūvējiet caurules kā trīskāja kājas.

D2: Atlokiet trīskāja cauruļu kājas

D3: Uzlieciet BOWL bļodu uz trīskāja tā, lai tā stāvētu taisni.

D4: Ievietojiet pelnu paplāti BOWL bļodā.

Nekad neizmantojiet BOWL bļodu bez pelnu paplātes!

### E: Uzstādīšana ar trīskāji slīpā stāvoklī

Izmantojams kā kamīns!

E1: Paceliet un pagrieziet BOWL bļodu.

E2: Novietojiet BOWL bļodu uz trīskāja tā, lai divas kāju caurules stāvētu priekšā, bet trešā aizmugurē un atrastos zemāk.

E3: Pārbaudiet, vai BOWL bļoda turas cieši.

### F: Uzstādīšana ar drāšu kāju taisnā stāvoklī

Izmantojams gan kā kamīns, gan kā grils

F1: Uzlieciet BOWL bļodu uz drāšu kājas tā, lai tā stāvētu taisni.

F2: Ievietojiet pelnu paplāti BOWL bļodā.

Nekad neizmantojiet BOWL bļodu bez pelnu paplātes!

### G: Uzstādīšana ar drāšu kāju slīpā stāvoklī

Izmantojams kā kamīns!

G1: Paceliet un pagrieziet BOWL bļodu.

G2: Uzlieciet BOWL bļodu uz drāšu kājas tā, lai divas kājas atrastos priekšā un viena stīpa atrastos aizmugurē zemāk.

G3: Pārbaudiet, vai BOWL bļoda turas cieši.

## H: Tīrīšana / Izņemšana no ekspluatācijas

H1: BOWL bļodu, drāšu kāju un trīskāji nedrīkst mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā. Mazgājot ar rokām, izmantojiet maigas iedarbības mazgāšanas līdzekli un ūdeni.

H2: Iztīriet pelnu paplāti tam paredzētājā atkritumu konteinerā. Rīkojoties ar karstu BOWL bļodu, vienmēr izmantojiet aizsargcimdus!

# LT SURINKIMAS IR PASTATYMAS

## A: Išpakavimas

A1: Patikrinkite komplektaciją

A2: Perskaitykite saugos nurodymus

Paaiškinimai:

1. Pelenų indas
2. BOWL laužavietė
3. BOWL vielinis stovas (prekės komplekto Nr.00249, 00257)
4. BOWL trikojis stovas (prekės komplekto Nr.00250, 00258)
5. Bendrieji saugos nurodymai laužavietėms

## B: Saugos nurodymai

B1: Suspaudimo pavojus sulenkiant trikojį stovą!

B2: Pripildykite ne daugiau kaip 3 kg degimo produktų!

B3: Pavojus susižaloti užkliuvus/atsitrenkus!

B4: Nenaudokite kaip sėdimų baldų!

B5: Netransportuokite naudojimo metu!

## C: Pastatymo sąlygos

### D: Tvirtinimas su trikoju stovu tiesioje padėtyje

Naudojant kaip laužavietę ir kaip kepsninę

D1: Prisukite vamzdelius prie trikojo stovo kaip kojeles.

D2: Išskleiskite trikojo stovo vamzdelius

D3: Padėkite BOWL tiesiai ant trikojo stovo.

D4: Įdėkite pelenų indą į BOWL.

Niekada nenaudokite BOWL be pelenų indo!

### E: Tvirtinimas su trikoju stovu pasviroje padėtyje

Naudojant tik kaip laužavietę!

E1: Kilstelėkite ir paverskite BOWL.

E2: Padėkite BOWL ant trikojo stovo taip, kad du stovo vamzdeliai stovėtų

priekyje, o vienas vamzdelis būtų jėgės į įgilinimo vietą gale.

E3: Patikrinkite, ar BOWL pastatytas stabiliai.

### F: Tvirtinimas su vieliniu stovu tiesioje padėtyje

Naudojant kaip laužavietę ir kaip kepsninę

F1: Padėkite BOWL tiesiai ant vielinio stovo.

F2: Įdėkite pelenų indą į BOWL.

Niekada nenaudokite BOWL be pelenų indo!

### G: Tvirtinimas su vieliniu stovu pasviroje padėtyje

Naudojant tik kaip laužavietę!

G1: Kilstelėkite ir paverskite BOWL.

G2: Padėkite BOWL ant vielinio stovo taip, kad dvi stovo kojelės stovėtų priekyje, o vienas lankas būtų jėgės į įgilinimo vietą gale.

G3: Patikrinkite, ar BOWL pastatytas stabiliai.

## H: Valymas / naudojimo užbaigimas

H1: BOWL, vielinis stovas ir trikojis stovas nėra pritaikyti plovimui indaplovėje. Valykite rankiniu būdu švelniu plovikliu ir vandeniu.

H2: Pelenų likučius pašalinkite į tinkamą metalinį indą.

Karštą BOWL visuomet lieskite mūvėdami apsaugines pirštines!

# EE KOKKUPANEK JA PAIGALDAMINE

## A: Pakendist väljavõtmine

A1: Tarnekomplekti kontrollimine

A2: Ohutusjuhiste lugemine

Selgitus:

1. Tuhavann
2. BOWL lõkkealus
3. BOWL traadist jalg (art komplekti nr 00249, 00257)
4. BOWL kolmjalg (art komplekti nr 00250, 00258)
5. Lõkkealuste üldised ohutusjuhised

## B: Ohutusjuhised

B1: Muljumisoht kolmjala lahtipööramisel!

B2: Vala sisse maksimaalselt 3 kg grillsütt!

B3: Komistamisest/löögist tulenev vigastusohut!

B4: Ära kasuta istumisalusena!

B5: Ära transpordi kasutamise ajal!

## C: Paigaldustingimused

D: Kolmjalaga paigaldamine sirges asendis

Kasutamine lõkkealuse ja grillina

D1: Keera torud tugijalgadena kolmjala külge.

D2: Kolmjala torude lahtipööramine

D3: Aseta BOWL sirgelt kolmjala peale.

D4: Aseta tuhavann BOWLi sisse.

Ära kasuta BOWLi mitte kunagi ilma tuhavannita!

## E: Kolmjalaga paigaldamine kaldasendis

Kasutamine ainult lõkkealusena!

E1: Tõsta BOWL üles ja kalluta.

E2: Paigalda BOWL selliselt kolmjala peale, et kaks tugitoru asuvad eespool ja üks taga süvendis.

E3: Kontrolli BOWLi turvalist asendit.

## F: Traadist jalaga paigaldamine sirges asendis

Kasutamine lõkkealuse ja grillina

F1: Aseta BOWL sirgelt traadist jala peale.

F2: Aseta tuhavann BOWLi sisse.

Ära kasuta BOWLi mitte kunagi ilma tuhavannita!

## G: Traadist jalaga paigaldamine kaldasendis

Kasutamine ainult lõkkealusena!

G1: Tõsta BOWL üles ja kalluta.

G2: Paigalda BOWL selliselt traadist jala peale, et kaks jalga asuvad eespool ja üks klamber taga süvendis.

G3: Kontrolli BOWLi turvalist asendit.

## H: Puhastamine/ kasutusest eemaldamine

H1: BOWLi, traadist jalga ja kolmjalga ei tohi pesta nõudepesumasinas. Puhasta käsitsi õrnatoimelise puhastusvahendi ja veega.

H2: Eemalda tuhajägid sobivasse metallanumasse.

Võta kuumast BOWList kinni ainult kaitsekinnastega!



# SI MONTAŽA IN POSTAVITEV

## A: Razpakiranje

A1: Preverite vsebino

A2: Preberite varnostna navodila

Legenda:

1. Posoda za pepel
2. Ognjišče posode BOWL
3. Žično stojalo posode BOWL (serijska številka izdelka 00249, 00257)
4. Trinožno stojalo posode BOWL (serijska številka izdelka 00250, 00258)
5. Splošna varnostna navodila za ognjišča

## B: Varnostna navodila

B1: Nevarnost zmečkanja pri zlaganju stojala!

B2: Napolnite z največ 3 kg materiala za kurjenje!

B3: Nevarnost poškodbe zaradi spotikanja/udarcev.

B4: Ne uporabljajte za sedenje!

B5: Ne prevažajte med delovanjem!

## C: Pogoji postavitve

### D: Montaža s trinožnim stojalom v ravnem položaju

Uporaba kot ognjišče in žar

D1: Cevi privijte na trinožno stojalo kot noge.

D2: Razširite cevi stojala

D3: Posodo BOWL postavite naravnost na trinožno stojalo.

D4: Posodo za pepel postavite v posodo BOWL.

Posode BOWL ne uporabljajte brez posode za pepel.

### E: Postavitev s trinožnim stojalom v nagnjenem položaju

Uporaba samo kot ognjišče!

E1: Dvignite in obrnite posodo BOWL.

E2: Posodo BOWL namestite na trinožno stojalo tako, da sta dve stojni cevi spre daj, ena pa zadaj v vdolbini.

E3: Preverite, ali je posoda BOWL čvrsto pritrjena.

### F: Montaža z žičnim stojalom v ravnem položaju

Uporaba kot ognjišče in žar

F1: Posodo BOWL postavite naravnost na žično stojalo.

F2: Posodo za pepel postavite v posodo BOWL.

Posode BOWL ne uporabljajte brez posode za pepel.

### G: Postavitev z žičnim stojalom v nagnjenem položaju

Uporaba samo kot ognjišče!

G1: Dvignite in obrnite posodo BOWL.

G2: Posodo BOWL postavite na žično stojalo tako, da sta dve nogi spredaj, en nosilec zadaj v vdolbini.

G3: Preverite, ali je posoda BOWL čvrsto pritrjena.

## H: Čiščenje/sestavljanje

H1: Posode BOWL, žično stojalo in trinožno stojalo ne perite v pomivalnem stroju. Ročno očistite z blagim čistilom in vodo.

H2: Preostanek pepela odstranite v ustrezno kovinsko posodo.

Z vročo posodo BOWL vedno ravajte z zaščitnimi rokavicami.

# HR MONTAŽA I POSTAVLJANJE

## A: Raspakiravanje

A1: Provjerite isporučene artikle

A2: Pročitajte sigurnosne upute

Legenda:

1. Posuda za pepeo
2. Ognjište za BOWL
3. Žičano postolje za BOWL (br. kompleta 00249, 00257)
4. Tronožac za BOWL (br. kompleta 00250, 00258)
5. Opće sigurnosne informacije za kamine

## B: Sigurnosne upute

B1: Opasnost od prignječenja pri sklapanju tronošca!

B2: Napunite maksimalno 3 kg materijala za pečenje!

B3: Opasnost od ozljeda zbog spoticanja/udaranja!

B4: Ne koristiti kao mjesto za sjedenje!

B5: Ne pomicati tijekom rada!

## C: Uvjeti postavljanja

### D: Montaža s tronošcem u ravnom položaju

Koristi se kao kamin i kao roštilj

D1: Pričvrstite postolje na tronožac kao noge.

D2: Rasklopite cijevi tronošca

D3: Postavite BOWL ravno na tronožac.

D4: Umetnite posudu za pepeo u BOWL.

Nikada nemojte koristiti BOWL bez posude za pepeo!

### E: Postavljanje sa tronošcem u nagnutom položaju

Koristite samo kao kamin!

E1: Podizanje i okretanje BOWL.

E2: BOWL postavite na tronožac tako da dvije cijevi za postolje budu sprijeda, a jedna u udubljenju straga.

E3: Provjerite da li BOWL čvrsto prijanja.

### F: Montaža s žičanim postoljem u ravnom položaju

Koristi se kao kamin i kao roštilj

F1: Postavite BOWL ravno na žičano postolje.

F2: Umetnite posudu za pepeo u BOWL.

Nikada nemojte koristiti BOWL bez posude za pepeo!

### G: Postavljanje sa žičanim postoljem u nagnutom položaju

Koristite samo kao kamin!

G1: Podizanje i okretanje BOWL.

G2: BOWL postavite na žičano postolje tako da dvije noge budu ispred, a jedna držač u udubljenju straga.

G3: Provjerite da li BOWL čvrsto prijanja.

## H: Čišćenje/rastavljanje

H1: BOWL, žičano postolje i tronožac nisu pogodni za pranje u perilici posuđa. Operite ručno s blagim deterdžentom i vodom.

H2: Pepeo odložite u odgovarajuću metalnu posudu.

S vrućim BOWL-om uvijek rukujte u zaštitnim rukavicama.

# **BG** МОНТАЖ И ПОСТАВЯНЕ

## **A: Разопаковане**

A1: Проверка на обхвата на доставката

A2: Прочетете указанията за безопасност

Легенда:

1. Ванна за пепел

2. Огнище КУПА

3. Телен крак КУПА (арт. № 00249, 00257)

4. Триножник КУПА (арт. № 00250, 00258)

5. Общи указания за безопасност за огнища

## **B: Указания за безопасност**

B1: Опасност от притискане при затваряне на триножника!

B2: Напълнете максимално 3 kg горивни материали!

B3: Опасност от нараняване вследствие на спъване/удряне!

B4: Не използвайте като мебел за сядане!

B5: Не пренасяйте по време на експлоатация!

## **C: Условия за поставяне**

### **D: Монтаж с триножник в изправено положение**

Използване като огнище и като скара

D1: Закрепете тръбите като крака към триножника.

D2: Разгънете тръбите на триножника

D3: Поставете КУПАТА в изправено положение върху триножника.

D4: Поставете ваната за пепел в КУПАТА.

Никога не използвайте КУПАТА без ваната за пепел!

### **E: Поставяне с триножника в наклонено положение**

Използване само като огнище!

E1: Вдигнете КУПАТА и я наклонете.

E2: Поставете КУПАТА така върху триножника, че двете тръби да бъдат отпред, а другата да влезе във вдлъбнатината отзад.

E3: Проверете КУПАТА за стабилно положение.

### **F: Монтаж с телен крак в изправено положение**

Използване като огнище и като скара

F1: Поставете КУПАТА в изправено положение върху теления крак.

F2: Поставете ваната за пепел в КУПАТА.

Никога не използвайте КУПАТА без ваната за пепел!

### **G: Поставяне с теления крак в наклонено положение**

Използване само като огнище!

G1: Вдигнете КУПАТА и я наклонете.

G2: Позиционирайте КУПАТА по такъв начин върху теления крак, че двата крака да застанат напред, а във вдлъбнатината отзад поставете скоба.

G3: Проверете КУПАТА за стабилно положение.

### **H: Почистване/извеждане от употреба**

H1: КУПАТА, теленият крак и триножникът не са подходящи за миялна машина. Измивайте на ръка с меки почистващи препарати и вода.

H2: Изхвърлете остатъците от пепелта в подходящ метален съд. Винаги хващайте горещата КУПА със защитни ръкавици!

**A: Αποσυσκευάστε**

A1: Έλεγχος παραδοτέας προμήθειας

A2: Ανάγνωση οδηγιών ασφαλείας

Υπόμνημα:

1. Δοχείο συλλογής τέφρας
2. Εστία εξωτερικού χώρου BOWL
3. Συρμάτινη βάση BOWL (αρ. προϊόντος σετ 00249, 00257)
4. Τρίποδο BOWL (αρ. προϊόντος σετ 00250, 00258)
5. Γενικές οδηγίες ασφαλείας για εστίες εξωτερικού χώρου

**B: Οδηγίες ασφαλείας**

B1: Κίνδυνος σύνθλιψης κατά την αναδίπλωση του τρίποδου!

B2: Συμπληρώστε το μέγιστο 3 κιλά καύσιμης ύλης!

B3: Κίνδυνος τραυματισμού από παραπάτημα/χτυπήματα!

B4: Να μην χρησιμοποιείται ως κάθισμα!

B5: Μην μεταφέρετε κατά τη λειτουργία!

**Γ: Προϋποθέσεις εγκατάστασης****Δ: Συναρμολόγηση με τρίποδο σε ίσια θέση**

Χρήση ως εστία εξωτερικού χώρου και ως ψησταριά

Δ1: Βιδώστε τους σωλήνες στο τρίποδο ως πόδια.

Δ2: Ξεδιπλώστε τους σωλήνες του τρίποδου

Δ3: Τοποθετήστε ίσια την BOWL πάνω στο τρίποδο.

Δ4: Τοποθετήστε το δοχείο συλλογής τέφρας στην BOWL.

Μην χρησιμοποιείται ποτέ την BOWL χωρίς δοχείο συλλογής τέφρας!

**Ε: Τοποθέτηση με τρίποδο σε κεκλιμένη θέση**

Χρήση μόνο ως εστία εξωτερικού χώρου!

E1: Σηκώστε και στρέψτε την BOWL.

E2: Τοποθετήστε με τέτοιον τρόπο την BOWL πάνω στο τρίποδο, ώστε δύο σωλήνες να βρίσκονται μπροστά και ένας πίσω στην εσοχή.

E3: Ελέγξτε ότι έχει στερεωθεί καλά η BOWL.

**ΣΤ: Συναρμολόγηση με συρμάτινη βάση σε ίσια θέση**

Χρήση ως εστία εξωτερικού χώρου και ως ψησταριά

ΣΤ1: Τοποθετήστε ίσια την BOWL πάνω στη συρμάτινη βάση.

ΣΤ2: Τοποθετήστε το δοχείο συλλογής τέφρας στην BOWL.

Μην χρησιμοποιείται ποτέ την BOWL χωρίς δοχείο συλλογής τέφρας!

**Ζ: Τοποθέτηση με συρμάτινη βάση σε κεκλιμένη θέση**

Χρήση μόνο ως εστία εξωτερικού χώρου!

Z1: Σηκώστε και στρέψτε την BOWL.

Z2: Τοποθετήστε με τέτοιον τρόπο την BOWL πάνω στη συρμάτινη βάση, ώστε τα δύο πόδια να βρίσκονται μπροστά και ένα στηρίγματα να βρίσκεται στην εσοχή στο πίσω μέρος.

Z3: Ελέγξτε ότι έχει στερεωθεί καλά η BOWL.

**Η: Καθαρισμός / Θέση εκτός λειτουργίας**

H1: Η BOWL, η συρμάτινη βάση και το τρίποδο δεν μπορούν να πλυθούν σε πλυντήριο πιάτων. Καθαρίστε στο χέρι με ήπιο απορρυπαντικό και νερό.

H2: Απορρίψτε τα υπολείμματα τέφρας σε κατάλληλο μεταλλικό δοχείο. Να χειρίζεστε τη BOWL πάντα με προστατευτικά γάντια!

## JP 組み立て

### A: 開梱

A1: 納品内容を確認してください

A2: 重要な安全上の注意を呼んで下さい

### 部位別表示

1. 灰皿
2. BOWL ファイヤーピッド
3. BOWL ワイヤーベース (商品番号 00249, 00257)
4. BOWL 三脚 (商品番号. 00250, 00258)
5. 火気の安全に関する注意事項

### B: 重要な安全上の注意

- B1: 三脚を折りたたむ際、手などを挟む危険があります！
- B2: 3キロ以上の燃料を入れないでください
- B3: つまずいたり、ぶつかってけがをする危険があります。
- B4: 本製品に座らないでください
- B5: 使用中は移動させないで下さい！

### C: 設置条件

#### D: 三脚をまっすぐに取り付けます。

ファイヤーピッドやバーベキューとして使用

D1: パイプを足として三脚にねじ込みます。

D2: 三脚のパイプを広げます

D3: BOWLを三脚にまっすぐにセットします。

D4: 灰皿をBOWLに入れてください。

灰皿が無い状態でBOWLを使わないでください！

#### E: 三脚が斜めになった位置で設置する

火を焚くところとしてのみ使用してください！

E1: BOWLを持ち上げて回転させます。

E2: 2つの足になるパイプのうち一つが前面にあり、もう一つが背面のくぼみがあるように、BOWLを三脚に配置します。

E3: BOWLがきちんと固定されているか確認して下さい。

#### F: ワイヤーベースをまっすぐにした状態で取り付け

ファイヤーピッドやバーベキューとして使用

F1: BOWLを三脚にまっすぐにセットします。

F2: 灰皿をBOWLに入れてください。

灰皿が無い状態でBOWLを使わないでください！

#### G: 三脚が斜めになった位置で設置する

ファイヤーピッドとしてのみ使用してください！

G1: BOWLを持ち上げて回転させます。

G2: 2つの足になるパイプのうち一つが前面にあり、もう一つが背面のくぼみがあるように、BOWLを三脚に配置します。

G3: BOWLがきちんと固定されているか確認して下さい。

#### H: 洗淨/使用後の扱い方

H1: BOWL、ワイヤーベース、三脚は食器洗い機で洗えません。刺激の少ない洗剤と水で手洗いして下さい。

H2: 灰は適切な金属容器に廃棄してください。

常に保護手袋で熱いBOWLに触れてください！

## **K0** 조립 및 설치

### **A: 포장 개봉**

- A1: 배달 범위 확인
- A2: 안전 설명서 읽기

범례:

1. 애쉬 트레이
2. BOWL 화덕
3. BOWL 와이어 풋(물품 세트 번호 00249, 00257)
4. BOWL 삼발이(물품 세트 번호 00250, 00258)
5. 화덕에 대한 일반적인 안전 설명서

### **B: 안전 설명서**

- B1: 삼발이를 접을 때 끼일 위험이 있습니다!
- B2: 연소할 재료를 최대 3kg까지 채우십시오!
- B3: 걸려 넘어지거나 부딪혀 부상을 입을 위험이 있습니다!
- B4: 장치 위에 앉지 마십시오!
- B5: 작동 중에는 운반하지 마십시오!

### **C: 설치 조건**

#### **D: 삼발이를 똑바로 세운 위치에서 조립**

화덕 및 그릴로 사용

- D1: 받침용 다리로 파이프를 삼발이에 나사로 고정합니다.
- D2: 삼발이의 파이프를 펼칩니다.
- D3: BOWL을 삼발이 위에 똑바로 놓습니다.
- D4: 애쉬 트레이를 BOWL 안에 넣습니다.  
절대로 애쉬 트레이가 없는 상태에서 BOWL을 작동하지 마십시오!

#### **E: 기울어진 위치에서 삼발이 설치**

화덕으로만 사용하십시오!

- E1: BOWL을 들어 올리고 돌립니다.
- E2: 두 개의 스탠드 파이프가 앞쪽에 있고 하나의 스탠드 파이프가 뒤쪽의 홈 안에 위치하도록 삼발이 위에 BOWL을 배치합니다.
- E3: BOWL이 단단히 고정되었는지 확인하십시오.

#### **F: 와이어 풋을 똑바로 세운 위치에서 조립**

화덕 및 그릴로 사용

- F1: BOWL을 와이어 풋 위에 똑바로 놓습니다.
- F2: 애쉬 트레이를 BOWL 안에 넣습니다.  
절대로 애쉬 트레이가 없는 상태에서 BOWL을 작동하지 마십시오!

#### **G: 기울어진 위치에서 와이어 풋 설치**

화덕으로만 사용하십시오!

- G1: BOWL을 들어 올리고 돌립니다.
- G2: 두 개의 풋이 앞쪽에 있고, 하나의 브래킷이 뒤쪽의 홈에 위치하도록 와이어 풋 위에 BOWL을 배치합니다.
- G3: BOWL이 단단히 고정되었는지 확인하십시오.

### **H: 청소/해체**

- H1: BOWL, 와이어 풋 및 삼발이는 식기 세척기에 적합하지 않습니다. 중성 세제와 물을 사용하여 손으로 청소하십시오.
- H2: 적절한 금속 용기에 재 잔여물을 폐기하십시오.  
항상 보호 장갑을 끼고 뜨거운 BOWL을 다루십시오!



# **RU** СБОРКА И УСТАНОВКА

## **А: Распакуйте коробку**

A1: Проверьте комплект поставки

A2: Прочтите инструкции по технике безопасности

Обозначение:

1. Чаша для пепла
2. Костровая чаша BOWL
3. Проволочная подставка BOWL (арт. наб. № 00249, 00257)
4. Тренога BOWL (арт. наб. № 00250, 00258)
5. Общие указания по безопасности мест для разведения огня

## **Б: Инструкции по технике безопасности**

B1: Не прищемите пальцы при складывании треноги!

B2: Максимальный вес загружаемого топлива - 3 кг.

B3: Спотыкание/столкновение чревато травмами!

B4: Не используйте изделие в качестве сиденья!

B5: Не перемещайте изделие с места на место в процессе использования!

## **В: Условия установки**

### **Г: Установка на треногу в прямом положении**

Можно использовать в качестве костровой чаши и в качестве гриля

G1: Привинтите трубки к треноге в качестве подставок.

G2: Разведите трубки треноги

G3: Прямо установите BOWL на треногу.

G4: Установите в BOWL чашу для пепла.

Запрещается использовать BOWL без чаши для пепла!

### **Д: Установка на треногу в наклонном положении**

Использовать только в качестве костровой чаши!

D1: Поднимите и наклоните BOWL.

D2: Установите BOWL на треногу так, чтобы две опорные ножки находились спереди, а одна входила в углубление сзади.

D3: Проверьте BOWL на плотность установки.

### **Е: Установка на проволочную подставку в прямом положении**

Можно использовать в качестве костровой чаши и в качестве гриля

E1: Прямо установите BOWL на подставку.

E2: Установите в BOWL чашу для пепла.

Запрещается использовать BOWL без чаши для пепла!

### **Ж: Установка на проволочную подставку в наклонном положении**

Использовать только в качестве костровой чаши!

J1: Поднимите и наклоните BOWL.

J2: Установите BOWL на проволочную подставку так, чтобы две опорные ножки находились спереди, а одна дуга входила в углубление сзади.

J3: Проверьте BOWL на плотность установки.

## **З: Чистка/прекращение эксплуатации**

Z1: Запрещается мыть BOWL, проволочную подставку и треногу в посудомоечной машине. Ручная очистка проводится водой с мягким чистящим средством.

Z2: Выбросьте оставшийся после использования пепел в подходящую металлическую ёмкость.

Прикасаться к горячей BOWL можно только в защитных перчатках!



# TR MONTAJ VE KURULUM

## A: Ambalajdan çıkarılması

- A1: Teslimat kapsamının kontrolü
- A2: Güvenlik talimatlarının okunması

İşaretlerin açıklaması:

1. Ateş çanağı
2. BOWL mangal
3. BOWL tel ayak (ürün set no. 00249, 00257)
4. BOWL tripod ayaklı mangal (ürün set no. 00250, 00258)
5. Mangallar ile ilgili genel güvenlik talimatları

## B: Güvenlik talimatları

- B1: Tripodu katlarken sıkışma tehlikesi!
- B2: Maksimum 3 kg yakılacak malzeme doldurun!
- B3: Takılma/çarpma nedeniyle yaralanma tehlikesi!
- B4: Üzerine oturmak için kullanmayın!
- B5: Çalışma sırasında taşımayın!

## C: Kurulum koşulları

### D: Tripod düz konumda olacak şekilde montaj

- Mangal veya ızgara olarak kullanım
- D1: Boruları stant olarak tripoda vidalayın.
- D2: Tripodun borularını açın
- D3: BOWL'u düz bir şekilde tripodun üzerine oturtun.
- D4: Ateş çanağını BOWL'a yerleştirin.  
BOWL'u asla ateş çanağı olmadan kullanmayın!

### E: Tripod ile birlikte eğik konumda kurulum

- Yalnızca mangal olarak kullanın!
- E1: BOWL'u kaldırın ve döndürün.
- E2: BOWL'u, iki stant borusu önde ve biri arkadaki girinti içe risinde duracak şekilde tripoda konumlandırın.
- E3: BOWL'u sıkı oturma açısından kontrol edin.

### F: Tel ayak dik konumda olacak şekilde montaj

- Mangal veya ızgara olarak kullanım
- F1: BOWL'u düz bir şekilde tel ayağın üzerine oturtun.
- F2: Ateş çanağını BOWL'a yerleştirin.  
BOWL'u asla ateş çanağı olmadan kullanmayın!

### G: Tel ayak eğik konumda olacak şekilde kurulum

- Yalnızca mangal olarak kullanın!
- G1: BOWL'u kaldırın ve döndürün.
- G2: BOWL'u, iki ayak önde ve bir yay arkadaki girinti içerisinde duracak şekilde tel ayağa konumlandırın.
- G3: BOWL'u sıkı oturma açısından kontrol edin.

### H: Temizlik/Devre dışı bırakma

- H1: BOWL, tel ayak ve tripod, bulaşık makinesinde yıkamak için uygun değildir. Hafif deterjan ve su ile elde temizleyin.
- H2: Kül kalıntılarını uygun bir metal kaptaki bertaraf edin.  
Sıcak BOWL'a daima koruyucu eldivenlerle dokunmayın!